

PIEL DE LLARINTÉ, COLA DE TIRÉ

CUENTO TRADICIONAL MANDINGA

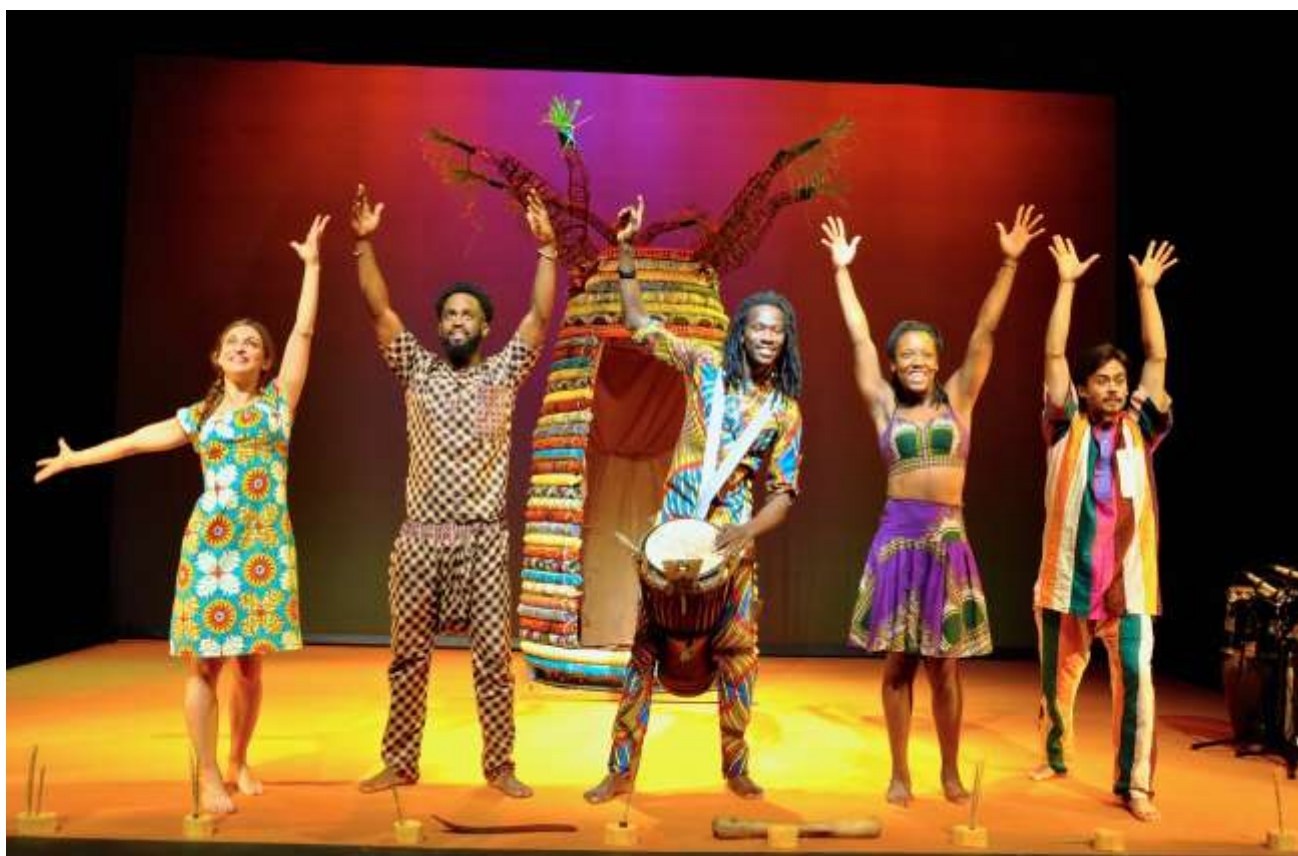
UN ESPECTÁCULO MUSICAL PARA TODA LA FAMILIA

Estrenado el 12 de octubre en el Festival Temporada Alta de Girona/Salt

Producción: Escenapart

Con el apoyo de: Generalitat de Catalunya / Temporada Alta

Con la colaboración de: La Bòbila / Ayuntamiento de L'Hospitalet / Espai Àfrica-Catalunya



Piel de llarinté, cola de tiré es un espectáculo realizado con la colaboración de Espai Àfrica-Catalunya y dirigido a niños a partir de cinco años. Un espectáculo, divertido e ingenioso, lleno de ritmo, que arroja luz sobre el imaginario de la cultura Mandinga, a través de una celebración universal, que une culturas, como la fiesta por el nacimiento de un nuevo miembro de la comunidad.

Es una adaptación de un cuento Mandinga que introdujo el narrador senegalés Koumera Dlakhabý en nuestro país.

Una joven compañía, con intérpretes de diferentes orígenes, que trae a los pequeños espectadores diversas disciplinas teatrales como la música, la danza y el texto.



A través de los amigos de Espai Àfrica-Catalunya, conocí a Koumera Dlakhaby, un narrador senegalés que en 2003 publicó *Piel de llarinté, cola de tiré*, un cuento Mandinga ambientado en Diakha Madina, en la selva de Niokolo-Koba. Cuando escuché esta historia en una de las sesiones que Koumera ha compartido con niños y adultos en escuelas, bibliotecas y campamentos de todo el país, inmediatamente pensé en traducirla a la lengua teatral y, de esta manera, compartir con el público catalán una fabula que forma parte de la tradición de muchos de nuestros vecinos de origen africano.

Diakha Madina es un pequeño pueblo en Senegal fronterizo con Malí. Sus habitantes son de la etnia Mandinga, que ha logrado mantener vivas sus tradiciones, especialmente la música. El pueblo no tiene electricidad, ni agua corriente, ni carreteras, ni teléfono. Las familias viven en chozas redondas y por la noche se reúnen alrededor de pequeñas hogueras para cantar y contar cuentos. Estos y otros datos sirven para contextualizar la historia recopilada por Koumera, que recupera la herencia de las melodías del siglo XIII hasta ahora.

Piel de llarinté, cola de tiré, que puede parecer un invento lingüístico, es un juego con dos palabras mandingas: 'piel de león, cola de jirafa'. La historia es una alegoría de la fiesta del nacimiento de una mandinga y la fiesta de los nombres (bautismo), que se celebran en medio de grandes danzas en honor a los niños. Con estos elementos el cuento mezcla la pasión por obtener una piel de león, un animal emblemático de etnia y una cola de jirafa. La piel, para ser la cuna del bebé. La cola, para acompañar la fiesta de los nombres. Todos estos ingredientes (fiesta, danza, alegría, nacimiento, caza...) se reflejan en el espectáculo que estamos presentando ahora, que combina el fantástico trasfondo de la historia y la realidad todavía vigente hoy en día de la etnia en su hábitat tradicional. Y para dar forma al montaje, contamos con una joven compañía compuesta por intérpretes de diferentes orígenes, que traen a los espectadores disciplinas teatrales como la música, la danza y el texto. En definitiva, construir un espectáculo divertido e ingenioso, lleno de ritmo, que combine nuestra tradición teatral con una antigua tradición oral.

Moisés Maicas

Sinopsis



En Diakha Madina, al caer la noche, adultos y niños se reúnen alrededor de una fogata. Entre bailes, canciones y risas escuchan hermosas historias que Koumera les cuenta. Conoce todos los cuentos de Mandgues; los ha aprendido en miles de noches en la sabana, poblada de jirafas y leones.

Piel de llarinté, cola de tiré, una de las rondas que Koumera comparte al borde del fuego con sus vecinos, cuenta la historia de

los Kumbà y Mamadou, que viven en un pequeño pueblo en la selva niokolo-Koba, cerca del río Koo en Senegal. La pareja está a punto de tener un hijo, y están tan emocionados que harán lo que sea para complacer a su bebé, como perseguir a un león o a la reina de las jirafas. En la selva y en la sabana los dos protagonistas vivirán mil aventuras y aventuras y tendrán que agudizar su ingenio para evitar todo tipo de peligros.

Autor	cuento tradicional mandinga recogido por Koumera Dlakhaby
Dirigida	por Moisés Maicas
Dramaturgia	Anna Soler Horta
Música	Sheila García e Iván Prades
Actores	Nuria Cuyàs/Aida Llop, Malcolm McCarthy, Tamara Ndong y Òscar Romera.
Percusionista	Oumar Ngom
Coreografía	María Garriga
Iluminación y escenografía	Daniel Gener
Construcción de la escenografía	David Sort
Diseño de máscaras	Núria Mestres
Construcción máscaras	Xavi Bonany
Diseño gráfico	Anna Bohigas
Producción	Escenapart
Edad recomendada	A partir de los 5 años
Lengua del espectáculo	Castellano
Duración apro del espectáculo	60 minutos

CONTACTO



<https://www.sketheventos.com>

booking

Miguel Ángel García Bernáldez

Tel. 659503747

miguelangel@sketheventos.net

administración

César Castillo García

cesar@sketheventos.net

c/ Sebastián, 14 28693 Quijorna (Madrid)

Tel. 918168216/659503747

Asociados a

